

# HELLO! SUGINAMI

Suginami City Population  
(As of January 1, 2009)

Population .....537,519  
Registered Foreign Residents  
.....11,475

Issued on the 1st of every even month

Published by: Suginami City Office. Editing: Public Relations Section. Address: 1-15-1 Asagayaminami, Suginami-ku, Tokyo 166-8570.  
Tel: 03-3312-2111 (main switchboard), Fax: 03-3312-9911 (direct line for Public Relations Section) \*Please make inquiries in Japanese. URL: <http://www.city.suginami.tokyo.jp/>



## Preopening Events at ZA-KOENJI Public Theatre, Which Opens in May!

The construction of ZA-KOENJI Public Theatre—a center of culture and arts rooted in the local community—on the grounds of the former Koenji Hall (2-1-2 Koenji-Kita) has been completed and will open in May. Before its grand opening, there will be various preopening events that make use of the facility’s unique characteristics. All events will be in Japanese. Please visit ZA-KOENJI Public Theatre’s Web site (<http://za-koenji.jp/>) (in Japanese and English).

**Inquiries:** ZA-KOENJI Public Theatre, Tel: 03-3223-7500



The outside of ZA-KOENJI Public Theatre



ZA-KOENJI 2 (Civic Hall)

### 1. Theatre du Rond-Point Symposium

We will have a discussion on community and theater with guests from France’s Theatre du Rond-Point, which is operated by playwrights.

**Date and Time:** March 7 (Sat.), 2:00 p.m.

**Location:** AWAODORI Hall

**Capacity:** 100 people (on a lottery basis)

**Fee:** ¥500

### 2. Suginami Dai-Hachi Elementary School Workshop

**Recital:** *A Letter from Dorothy*

Children will show the fruits of their labor from a one-year workshop of singing and dancing. The work is based on *The Wizard of Oz*.

**Date and Time:** March 15 (Sun.), 3:00 p.m.

**Location:** ZA-KOENJI 2 (Civic Hall)

**Capacity:** 250 people (on a lottery basis)

**Fee:** Free of charge

### 3. String Quartet Concert by the Japan Philharmonic Orchestra at ZA-KOENJI Public Theatre

Enjoy familiar chamber music by members of the Japan Philharmonic in an entirely new space.

**Date and Time:** March 17 (Tue.), 4:30 p.m.

**Location:** ZA-KOENJI 1 (Main Auditorium)

**Capacity:** 200 people (on a lottery basis)

**Fee:** Free of charge

### 4. Take Your Family to Explore the New Architecture of ZA-KOENJI Public Theatre

Explore ZA-KOENJI Public Theatre with the entire family to see what the theater is like.

**Date and Time:** March 21 (Sat.), 10:00 a.m.

**Eligibility:** Children of elementary school age and older and their parents

**Capacity:** 50 pairs (on a lottery basis)

**Fee:** Free of charge

### 5. Architect Toyo Ito Talks about ZA-KOENJI Public Theatre: “Public Architecture of the 21st Century”

Toyo Ito, the designer of ZA-KOENJI Public Theatre, will speak on the relationship between the community and buildings. Later, there will be a get-together of all participants.

**Date and Time:** March 21 (Sat.), 1:00 p.m.

**Location:** ZA-KOENJI 1 (Main Auditorium)

**Capacity:** 200 people (on a lottery basis)

**Fee:** ¥1,000

**Application for All of the Above Events:**

Write the name of the event, your name (with *furigana*),

address, phone number, and number of participants (up to two people per application) on a reply-paid postcard (*ofuku hagaki*) and send it to the ZA-KOENJI Public Theatre Preopening Event Desk (2-1-2 Koenji-Kita 166-0002; Fax: 03-3223-7501) by February 15 (must arrive by this day). You can also send the information by fax or apply via ZA-KOENJI Public Theatre’s Web site.

#### ◇Drama Reading: *George*

Blended with the music of Chopin, the reading will depict the passionate days between Chopin and George Sand. This performance is sure to please music fans as well.

**Date and Time:** March 28 (Sat.), (1) 1:00 p.m. (2) 6:00 p.m.

**Location:** ZA-KOENJI 2 (Civic Hall)

**Performers:** Ran Otori, Keiji Manako, and Shinya Kiyozuka (piano)

**Fee:** ¥3,500 (All seats are reserved.)

**Application:** Tickets will be on sale from February 27 (Fri.). Call the ZA-KOENJI Public Theatre Ticket Box, Tel: 03-3223-7300.

## Get-together for Parents and Guardians of Foreign Resident Children

A friendly discussion will be held on problems and concerns, mainly related to school life and studies, facing parents of foreign nationality with children who will be attending municipal elementary or junior high schools from April. The get-together is aimed at deepening friendly ties in the community.

**Date and Time:** February 10 (Tue.), 10:00 to 11:30 a.m.

**Location:** No. 5 Meeting Room, Suginami City Office (West Wing, 6F)

**Eligibility:** Parents and guardians of elementary or junior high school children of foreign nationality

**Fee:** Free of charge

**Application:** Call or submit an application form (available at municipal schools) to the Seibi Education Center (2-5-26 Horinouchi 166-0013).

**Inquiries:** Seibi Education Center, Tel: 03-3311-0021

## Subsidy for Parents and Guardians with Children Attending International Schools

Suginami City offers a subsidy to alleviate the burden of tuition and other expenses placed on parents and guardians whose children attend international schools that are recognized under the School Education Law.

To qualify for this subsidy, you must fulfill the following requirements:

- (1) You must have completed registration as a foreign or Japanese resident of Suginami City as of April 1 of the applicable school year, have a child whose age qualifies him/her for Japanese compulsory education, and be paying the child’s tuition.
- (2) The child must live with his/her parent(s) or guardian and (a) be registered as a foreign national in Suginami City as of April 1 of the applicable school year or (b) be registered in the Basic Resident Register of Suginami City as of April 1 of the applicable fiscal year with his/her biological mother or father currently or at one time registered in the foreign resident registry.

A subsidy is provided upon the fulfillment of the above-mentioned requirements for the months your child attended school with a school attendance certificate. The subsidy is ¥6,000 per month.

The application procedure varies according to the school. Please contact the desk below for more information.

**Inquiries:** Management Section, Resident Affairs Division

## Suginami Animation Museum

### ◆Shotaro Ishinomori Exhibition: The World of Ishinomori Anime

This special exhibition commemorates the 70th birthday of Shotaro Ishinomori. Panel exhibits and reference materials will feature approximately 150 works, focusing mainly on his masterpiece "Cyborg 009." Also, there will be a commemorative "stamp rally" of such characters as Masked Rider and anime film showings of "Cyborg 009."

### ◆In Remembrance: Fujio Akatsuka's Konyanyachiwa Exhibition

This exhibition will include numerous cartoons, such as "Tensai Bakabon" (Genius Bakabon), as well as rare and amusing photos.



Cyborg 009 © Ishimori Shotaro Production Inc.



© Fujio Productions Ltd.

For both exhibitions:

**Dates:** Until February 22 (Sunday)

**Hours:** 10:00 a.m. to 6:00 p.m. Admission until 5:30 p.m. The museum will close at 4:00 p.m. on the final day.

**Closed:** Mondays (open if Monday is a national holiday and closed the following day)

**Location:** Suginami Animation Museum (Suginami Kaikan Hall 3F, 3-29-5 Kamiogi)

**Fee:** Free of charge

**Application:** Come directly to the museum.

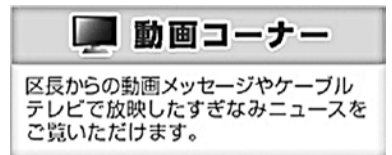
**Inquiries:** Suginami Animation Museum, **Tel: 03-3396-1510** Also, please take a look at Suginami Animation Museum's Web site (<http://www.sam.or.jp/>) (in Japanese).

## "Suginami News" Distributed through Suginami City's Web Site

"Suginami News," the Suginami City news program that is broadcast on cable TV (J:COM Tokyo) and focuses mainly on community news, can now be downloaded from Suginami City's Web site.

Please click "動画コーナー" (Video Corner) on the home page. You can also download messages from the mayor. In both cases, the programs are in Japanese.

**Inquiries:** Public Relations Section



Click the Video Corner link.

## Consultations for Foreign Residents

Consultations on everyday living and city administration are available for foreign residents who live in Suginami City. Please feel free to take advantage of this service.

**Hours:** English – Tuesdays, 10:00 a.m. to 12 noon  
Thursdays, 1:00 to 4:00 p.m.

Chinese – Tuesdays, 1:00 to 4:00 p.m.  
Thursdays, 10:00 a.m. to 12 noon  
\*Closed on national holidays and during the yearend/New Year holidays.

**Location:** Public Hearing Section, East Wing 1F

**Other:** Telephone consultation services are also available.

## Medical Consultation Service Counters

### ◆Tokyo Metropolitan Health and Medical Information Center

Information is provided in English, Chinese, Korean, Thai, and Spanish to inquiries concerning medical institutions where medical treatment can be received in foreign languages and questions about the medical treatment system in Japan.

**Consultation Hours:** Daily, 9:00 a.m. to 8:00 p.m.

**Tel: 03-5285-8181**

### ◆Tokyo Metropolitan Medical Institution Information

You can find the medical institution closest to you or the nearest station on the following Web site.

English Web site: <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnl.asp>

### ◆Suginami City Emergency Treatment (in Japanese only)

Please call for consultation first. If you are told to come in for an examination as a result of the consultation, be sure to bring your health insurance certificate and medical certificates.

#### •Suginami City Holiday and Nighttime Emergency Treatment Center

**Tel: 03-3391-1599**

**Location:** 5-20-1 Ogikubo, inside the Suginami Public Health Center

**Medical Departments and Hours:** Pediatrics—Monday through Friday, 7:30 p.m. to 10:30 p.m. (reception open until 10:00 p.m.); Internal Medicine, Pediatrics, Surgery, and Ear, Nose and Throat (ENT)—Saturdays, 5:00 p.m. to 10:00 p.m. (reception open until 9:30 p.m.); Internal Medicine, Pediatrics, Surgery, and Ear, Nose and Throat (ENT)—Sundays, national holidays, and year-end/New Year holidays, 9:00 a.m. to 10:00 p.m. (reception open until 9:30 p.m.)

#### •Suginami City Dental Holiday Emergency Clinic

**Tel: 03-3398-5666**

**Location:** 5-20-1 Ogikubo, inside the Suginami Public Health Center

**Hours:** Sundays, national holidays, and year-end/New Year holidays, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (reception open until 4:00 p.m.)

## Special Library Holidays

The following libraries will be closed for inventory. We apologize for the inconvenience. Please be aware of the holiday schedule when using library services.

● Central Library (3-40-23 Ogikubo, **Tel: 03-3391-5754**)

Due to renovations, the entire second floor of Central Library will not be available from January 26 (Mon.) through February 15 (Sun.). In addition, the library will be closed for special inventory from February 16 (Mon.) through 27 (Fri.).

● Koenji Library (2-36-25 Koenji-Minami, **Tel: 03-3316-2421**)

Koenji Library will be closed from February 2 (Mon.) through February 6 (Fri.) for special inventory.

Please note that although it is possible to request books and materials from the above libraries during special library holidays, it may take longer than usual to process. Also, the length of time requested items will be held for you will be different from usual.

**Inquiries:** Your local library

## Announcement from Suginami Association for Cultural Exchange (SACE)

Suginami Association for Cultural Exchange (SACE) aims to promote many types of interesting events for foreign residents to participate in. It is a great opportunity for you to cultivate friendships and to develop mutual understanding. Please come and join us!

### ◆Japan Day

This event features aspects of traditional Japanese culture. Why not experience the world of classical Japanese dance, tea ceremony, and flower arranging, all of which are rarely seen in everyday life? Programs include performances and demonstrations of aspects of traditional Japanese culture. Moreover, you will be able to dance together, arrange flowers, and enjoy green tea and confectionery under the instruction of specialized teachers. In the classical Japanese dance corner, you will also get the chance to wear *yukata*. (If you would like to wear *yukata*, please say so when you apply.)

**Date and Time:** February 21 (Sat.), 1:00 to 5:00 p.m.

**Location:** Hall for Industrial and Commercial Use (3-2-19 Asagayaminami)

**Capacity:** 60 foreign residents

**Fee:** ¥500

**Application:** Write your name (include *furigana* reading), address, age, sex, telephone number, and nationality as well as the name of the event on a postcard and send it to SACE. You can also apply by phone, e-mail, or fax.

### ◆Free Professional Consultations for Foreign Residents

Consultations on all kinds of matters, including visas, marriage/divorce, health insurance, accidents, education,

and child raising, are available. No reservations or fees are required. All information will be kept strictly confidential. Simply come to the site on the day of the event. (Temporary childcare services are available.)

**Date and Time:** February 7 (Sat.), 1:00 to 4:00 p.m.

**Location:** Ensemble Ogikubo 4F (5-15-13 Ogikubo)

**Specialists:** Lawyers, administrative scriveners, social insurance and labor consultants, clinical psychologists, educational advisers, and labor advisers

**Languages:** English, Chinese, Korean, French, Spanish, Thai, Hindu, Bengalese, and Myanmarese

**Fee:** Free

### ◆Speech Contest in Japanese

Why not listen to speeches made by foreigners who live in Japan? Foreign residents will deliver speeches in Japanese on such topics as their home countries and their impressions of Japan.

**Date and Time:** March 7 (Sat.), 1:30 to 4:30 p.m.

**Location:** Hall for Industrial and Commercial Use (3-2-19 Asagayaminami)

**Capacity:** 100 people

**Fee:** Free

**Application:** Write your name (include *furigana* reading), address, telephone number, and nationality as well as the name of the event on a postcard and send it to SACE. You can also apply by phone, e-mail, or fax.

### ◆SACE Counseling Services for Foreign Residents (Every Week)

SACE offers foreigners free counseling on difficulties

experienced in everyday life.

**Date and Time:** Fridays, 2:00 to 5:00 p.m. (except national holidays and year-end/New Year holidays)

**Location:** SACE (Minami-Asagaya Building 5F)

**Languages:** Japanese, English (every Friday), Chinese (second and fourth Fridays), and Korean (first, third, and fourth Fridays)

**Consultation:** In person, by telephone, or by letter (mail, fax, or e-mail)

**Fee:** Free

### ◆International Exchange Salon (Every Week)

The Salon, located on the International Exchange Floor (5F) of the SACE office, is where both foreign and Japanese residents can enjoy free and open communication with one another. Come by yourself or with friends.

**Hours:** Mondays, 1:30 to 4:30 p.m. (except national holidays and year-end/New Year holidays)

**Location:** SACE International Exchange Floor (Minami-Asagaya Building 5F)

**Fee:** Free

**Other:** Food and drinks are permitted in the International Exchange Salon; political, religious, and for-profit activities are prohibited.

\*To apply, or for more information, contact SACE, Minami-Asagaya Building 5F, 1-14-2 Asagayaminami 166-0004. **Tel: 03-5378-8833 Fax: 03-5378-8844**  
**E-mail:** [info@suginami-kouryu.org](mailto:info@suginami-kouryu.org)  
**URL:** <http://www.suginami-kouryu.org/>

# HELLO! SUGINAMI

Suginami City Population  
(As of January 1, 2009)

Population .....537,519  
Registered Foreign Residents  
.....11,475

Issued on the 1st of every even month

Published by: Suginami City Office. Editing: Public Relations Section. Address: 1-15-1 Asagayaminami, Suginami-ku, Tokyo 166-8570.

Tel: 03-3312-2111 (main switchboard), Fax: 03-3312-9911 (direct line for Public Relations Section) \*Please make inquiries in Japanese. URL: <http://www.city.suginami.tokyo.jp/>



## 5月にオープン！座・高円寺 プレ・オープニングイベント

地域に根ざした芸術文化の拠点として、旧高円寺会館跡地（高円寺北2-1-2）に建設してきた「座・高円寺」の建物が完成し、5月にオープンします。開館に先立ち、3月に「座・高円寺」のホールの特性を生かしたプレ・イベントを行います。いずれも、日本語で行います。座・高円寺ホームページ（日本語・英語）<http://za-koenji.jp/> もご覧ください。

【問い合わせ】座・高円寺 電話03-3223-7500



座・高円寺外観



座・高円寺2（区民ホール）

### 1、ロン・ポワン劇場～シンポジウム

劇作家が運営するフランスのロン・ポワン劇場からのゲストとともに、地域と劇場について考えます。

【日時】3月7日（土）午後2時

【場所】阿波おどりホール

【定員】100名（抽選）

【費用】500円

### 2、杉並第八小学校ワークショップ発表会～ドローシーからの手紙

子どもたちが1年間続けてきた歌・踊りのワークショップの発表会です。原作は「オズの魔法使い」です。

【日時】3月15日（日）午後3時

【場所】座・高円寺2（区民ホール）

【定員】250名（抽選）

【費用】無料

### 3、日本フィルハーモニー交響楽団～弦楽四重奏コンサート in 座・高円寺

新しい劇場空間で、日本フィルメンバーによる親しみやすい室内楽を聴くことができます。

【日時】3月17日（火）午後4時30分

【場所】座・高円寺1（小劇場）

【定員】200名（抽選）

【費用】無料

### 4、親子の建築探検「新しい建築の探検『座・高円寺』」

劇場がどんなところか、親子で「座・高円寺」を探検しましょう。

【日時】3月21日（土）午前10時

【対象】小学生以上の子どもとその保護者

【定員】50組（抽選）

【費用】無料

### 5、建築家伊東豊雄「座・高円寺」を語る～21世紀の公共建築

「座・高円寺」の設計者、伊東豊雄さんの地域と建物についてのお話を伺った後、参加者との交流会を行います。

【日時】3月21日（土）午後1時

【場所】座・高円寺1（小劇場）

【定員】200名（抽選）

【費用】1000円

いずれも

【申し込み】往復ハガキまたはファクスで、希望するイベント名・住所・氏名（フリガナ）・電話番号・希望参加人数（1件につき2名まで）を記入し、2月15日（必着）までに「座・高円寺プレ・イベント係（〒166-0002高円寺北2-1-2ファクス03-3223-7501）へ。座・高円寺ホームページからも申し込めます。

### ◇ドラマリーディング「ジョルジュ」

ショパンの名曲を交えて描き出す、彼とジョルジュ・サンドとの情熱の日々。音楽ファンも楽しめる魅力的な舞台です。

【日時】3月28日（土）①午後1時②午後6時

【場所】座・高円寺2（区民ホール）

【出演】鳳蘭、真那胡敬二、清塚信也（ピアノ）

【費用】3500円（全席指定）

【申し込み】2月27日（金）からチケット販売。電話で、座・高円寺チケットボックス電話03-3223-7300へ

## 外国人児童・生徒 保護者懇談会

4月から区立の小中学校に通学している外国籍の保護者の方を対象に、お子さんの学校生活や学習に関することを中心に、困っていることや心配していることを話し合い、交流を深めます。

【日時】2月10日（火）午前10時～11時30分

【場所】区役所第5会議室（西棟6階）

【対象】外国人児童・生徒の保護者

【参加費】無料

【申し込み】電話または区立学校で配布した申込書で、済美教育センター（〒166-0013堀ノ内2-5-26）へ

【問い合わせ】済美教育センター 電話03-3311-0021

## 外国人学校に通学する児童・生徒の 保護者の方へ補助金を交付します

区では、学校教育法に基づき認可を受けた外国人学校に通学する児童・生徒の保護者に、授業料などの負担を軽減するために補助金を支給しています。

補助金を受けるためには、次の条件を満たすことが必要です。

- ①保護者は、杉並区で、当該年度の4月1日以降、外国人登録原票または住民基本台帳に記載されている方で、義務教育年齢に該当する児童・生徒を通学させ、授業料を納入していること。
  - ②児童・生徒は、保護者と同居し、(1)杉並区で、当該年度の4月1日以降、外国人登録原票に記載されていること、または、(2)杉並区で、当該年度の4月1日以降、住民基本台帳に記載されていて、実父母が外国人登録原票に記載されていることまたは記載されていたこと。
- 補助金は、上記条件を満たす期間で、かつ、学校の在籍証明を受けた月数分を交付します。補助金の額は、月額6000円です。

申請方法は、学校によって異なります。詳細は、お問い合わせください。

【問い合わせ】区民生活部管理課

## 杉並アニメーションミュージアム

### ◇石ノ森章太郎展～石ノ森アニメの世界

石ノ森章太郎さんの生誕70年を記念した企画展です。代表作「サイボーグ009」を中心に、約150点のパネルや資料を展示します。「仮面ライダー」などのキャラクター記念スタンプラリー、「サイボーグ009」などのアニメの上映会も行います。

### ◇追悼 赤塚不二夫のコニヤニヤチハ展

代表作「天才バカボン」などの漫画作品の数々や、貴重な面白写真などを展示します。

いずれも

【日程】開催中～2月22日(日)まで  
 【開館時間】午前10時～午後6時(入館は5時30分まで。最終日は4時閉館)  
 【休館日】毎週月曜日(祝日の場合は開館し、翌日休館)  
 【場所】杉並アニメーションミュージアム(上荻3-29-5 杉並会館3階)  
 【費用】無料  
 【申し込み】当日、直接会場へ  
 【問い合わせ】杉並アニメーションミュージアム 電話03-3396-1510  
 杉並アニメーションミュージアムホームページ(日本語) <http://www.sam.or.jp/> もご覧ください。



サイボーグ009 ©石森章太郎プロ



©フジオ・プロ

## 図書館の臨時休館などのお知らせ

区立図書館では、次のとおり臨時休館などをします。ご迷惑をおかけしますが、休館日などにご注意の上、ご利用ください。

### ●中央図書館(荻窪3-40-23、電話03-3391-5754)

中央図書館は、改修工事のため、1月26日(月)～2月15日(日)は、2階全室の利用ができません。また、改修工事に合わせ、2月16日(月)～27日(金)は、特別整理を行うため臨時休館します。

### ●高円寺図書館(高円寺南2-36-

25、電話03-3316-2421)  
 高円寺図書館は2月2日(月)～2月6日(金)の間、特別整理を行うため、臨時休館します。

臨時休館中、他館や図書館ホームページからのリクエストは受け付けていますが、当該図書館が所蔵する図書の前予約割り当ては、通常より時間がかかります。また、予約受け取り館としている場合、予約取り置き期間は変更となります。

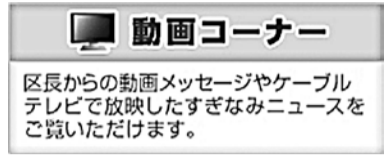
【問い合わせ】各図書館

## 「すぎなみニュース」を区ホームページから配信中

区内の出来事などを中心に、毎週新しい情報をお届けしている杉並区の広報番組「すぎなみニュース」(ケーブルテレビ「ジェイコム東京」で放映)が、区ホームページでも視聴できるようになりました。

トップページの「動画コーナー」からご覧ください。また、区長の動画メッセージも、こちらからご覧になれます。

いずれも、日本語での放送です。  
 【問い合わせ】広報課



ここをクリックしてください

## 外国人相談を実施しています

区内在住の外国人の日常生活や区政に対する相談を受け付けています。お気軽にご相談ください。  
 【日時】英語＝毎週火曜日午前10時～正午、毎週木曜日午後1時～4時、中国語＝毎週火曜日午後1時～4時、毎週木曜日午前

10時～正午※祝日・年末年始はお休みします  
 【場所】区政相談課(区役所東棟1階)  
 【その他】電話による相談もできます

## 医療相談の窓口

### ◇東京都保健医療情報センター

外国語で診療を受けることができる医療機関や、日本の医療制度についての問い合わせに、英語・中国語・ハングル・タイ語・スペイン語で応じます。  
 【相談日時】毎日午前9時～午後8時  
 【電話】03-5285-8181

### ◇東京都医療機関案内サービス「ひまわり」

ホームページで、住所や最寄の駅から医療機関を探すことができます。  
 【英語版ホームページ】<http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnl.asp>

### ◇杉並区の急病診療窓口(日本語対応のみ)

まずは、電話でご相談ください。相談の結果、受診する場合は、健康保険証・医療証を必ず持参してください。  
 杉並区休日等夜間急病診療所  
 【電話】03-3391-1599  
 【場所】荻窪5-20-1 杉並保健所内  
 【診療時間・科目】月～金曜日の午後7時30分～10時30分(受付は午後10時まで)＝小児科、土曜日の午後5時～10時(受付は午後9時30分まで)＝内科・小児科・外科・耳鼻咽喉科、日曜日・祝日・年末年始の午前9時～午後10時(受付は午後9時30分まで)＝内科・小児科・外科・耳鼻咽喉科  
 杉並区歯科休日急病診療所  
 【電話】03-3398-5666  
 【場所】荻窪5-20-1 杉並保健所内  
 【診療時間】日曜日・祝日・年末年始の午前9時～午後5時(受付は午後4時まで)

## 杉並区交流協会のお知らせ

杉並区交流協会では、外国人の方が気軽に参加でき、日本人をはじめ多くの外国人の方と楽しく交流できるイベントをたくさん企画しています。皆さんも、ぜひご参加ください。

### ◇ジャパン・デイ

日本の伝統文化を紹介するイベントです。普段触れることのない日本舞踊、茶道、華道の世界を体験してみませんか?各伝統文化の披露と実演、体験では先生の指導と一緒に踊ったり、お花を生けたり、お茶・和菓子をいただきます。日本舞踊では浴衣の着付け体験もできます(着付け体験希望の方は申込時にその旨をお伝えください)。

【日時】2月21日(土)午後1時～5時

【場所】産業商工会館(阿佐谷南3-2-19)

【定員】外国人60名

【費用】500円

【申し込み】電話、ハガキ、ファクスまたはEメールに行事名・住所・氏名(フリガナ)・年齢・性別・電話番号・国籍を書いて、杉並区交流協会へ

### ◇外国人のための無料専門家相談会

ビザ・結婚・離婚・健康保険・事故・教育・子育てなど、なんでも相談をお受けします。予約は不要で、料金は無料です。秘密厳守。(一時保育あり)当日、直接会場にお越しください。

【日時】2月7日(土)午後1時～4時

【場所】あんさんぶる荻窪4F(荻窪5-15-13)

【専門家】弁護士・行政書士・社会保険労務士・臨床心理士・教育相談員・労働相談員

【言語】英語・中国語・韓国語・フランス語・スペイン語・タイ語・ヒンズー語・ベンガル語・ミャンマー語

【費用】無料

### ◇日本語スピーチ大会

日本で暮らしている外国の方の日本語スピーチを聞いてみませんか?日本で感じたことや自分の国の話などを発表します。多くの方のご来場をお待ちしております。入場は無料

【日時】3月7日(土)午後1時30分～4時30分

【場所】産業商工会館(阿佐谷南3-2-19)

【募集人数】100名

【参加費】無料

【申し込み】電話、ハガキ、ファクスまたはEメールに行事名・住所・氏名(フリガナ)・電話番号・国籍を書いて、杉並区交流協会へ

### ◇外国人相談(毎週)

杉並区交流協会では、外国人の皆さんが日ごろ抱えている問題や悩みにお応えするため、外国人相談窓口を開設しています。

【日時】毎週金曜日午後2時～5時(祝日、年末年始は除く)

【場所】杉並区交流協会(みなみ阿佐ヶ谷ビル5階)

【使用言語】日本語・英語＝毎週金曜日、中国語＝第2・4金曜日、韓国・朝鮮語＝第1・3・4金曜日

【相談方法】来所・電話・文書(郵送・ファクス・Eメール)

【費用】無料

### ◇国際交流サロン(毎週)

日本人と外国人の皆さんが自由に楽しく交流できる場所として、杉並区交流協会の会議室を国際交流サロンとして提供しています。お1人でも気軽に、またお友達と一緒に立ち寄りください。

【日時】毎週月曜日午後1時30分～4時30分(祝日・年末年始は除く)

【場所】杉並区交流協会交流フロアー(みなみ阿佐ヶ谷ビル5階)

【費用】無料

【その他】国際交流サロンは飲食可能です。なお、政治活動、宗教活動および営利を目的とした使用は禁止。

申し込み、詳細の問い合わせは、杉並区交流協会へ

【住所】〒166-0004 阿佐谷南1-14-2

みなみ阿佐ヶ谷ビル5階

【電話】03-5378-8833

【ファクス】03-5378-8844

【Eメール】[info@suginami-kouryu.org](mailto:info@suginami-kouryu.org)

【ホームページ】<http://www.suginami-kouryu.org/>